



**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Пензенский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ПГУ»)**

**Историко-филологический факультет
Кафедра «Перевод и переводоведение»**

УТВЕРЖДЕНА
Ученым советом университета
(протокол от 30.05.2024 № 9)

**ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ
кафедры «Перевод и переводоведение»
на 2024-2028 гг.**

ПГУ 2024

1. Цель и задачи программы развития кафедры «Перевод и переводоведение»

1.1. Цель программы

– осуществление на высоком уровне образовательной деятельности по подготовке обучающихся, обладающих достаточными теоретическими знаниями и прикладными компетенциями в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами уровня бакалавриата, магистратуры.

1.2. Основными задачами деятельности кафедры являются:

– удовлетворение потребности личности в интеллектуальном, культурном и нравственном развитии через систему подготовки для работы в определенной области профессиональной и научно-педагогической деятельности посредством получения высшего образования;

– осуществление многоуровневой подготовки студентов;

– осуществление сотрудничества с ведущими предприятиями и образовательными организациями в рамках образовательной, научной и инновационной деятельности;

– обеспечение преподавания дисциплин и курсов, предусмотренных федеральными государственными образовательными стандартами и учебными планами подготовки по профилям выпускающих кафедр, а также включенных в программы и учебные планы дополнительного профессионального образования;

– разработка технологий обучения, воспитания, адаптации, социализации студентов с ОВЗ в условиях высшего образования;

– организация и реализация научных исследований по инициативе кафедры, а также в соответствии с грантовой поддержкой, бюджетными и внебюджетными договорами;

– приумножение научного потенциала кафедры, укрепление научного авторитета кафедры, историко-филологического факультета, ПИ имени В.Г. Белинского и ПГУ, обеспечение связи преподавания с новейшими научными достижениями;

– формирование у обучающихся гражданской позиции, толерантного сознания, способности к труду и жизни в современных условиях;

– сохранение и приумножение культурных и научных ценностей общества.

2. Ключевые проекты мероприятий, способствующие достижению цели и задач развития кафедры

2.1. Учебно-методическая работа и кадровый состав

Повышение качества реализации основных образовательных программ с учетом требований ФГОС, профессиональных стандартов педагога за счет:

– поддержания учебно-методических комплексов по дисциплинам кафедры «Перевод и переводоведение» в актуальном состоянии в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами;

– обеспечения соответствия учебного плана, содержания занятий, списков

рекомендованной литературы и доли интерактивных занятий требованиям ФГОС ВО;

- своевременного реагирования на изменение нормативных документов и приведения учебно-методической работы кафедры в соответствие с ними;
- разработки и публикации учебно-методических пособий по дисциплинам программ бакалавриата и магистратуры;
- разработка и совершенствование онлайн-курсов первой и второй категории;
- постоянного освоения и внедрения современных образовательных, информационных технологий, в том числе инновационных;
- обеспечения повышения квалификации всех преподавателей кафедры в соответствии с содержанием преподаваемой дисциплины и профилем образовательных программ.

2.2. Научная работа и инновационная деятельность

- дальнейшее развитие научно-исследовательских работ по направлениям кафедры;
- активизация работы по участию в конкурсах грантов и хоздоговорных темах;
- подготовка и публикация статей в ведущих российских журналах (ВАК, RSCI), журналах, рецензируемых в международных базах цитирования Web of Science и Scopus;
- подготовка и публикация не менее 2 монографий.

2.3. Организация научно-исследовательской работы студентов

- привлечение к руководству НИРС большего количества преподавателей с целью расширения круга тем научно-исследовательских работ студентов;
- продолжение работы по привлечению студентов к участию в научно-исследовательской деятельности кафедры. С этой целью:
 - публикация ежегодно не менее 50 студенческих статей;
 - представление на конкурсы НИРС ежегодно не менее 2 научно-исследовательских работ студентов.

2.4. Международная деятельность

- осуществление научно-исследовательской деятельности совместно с зарубежными учеными;
- выступление преподавателей и студентов с докладами на международных конференциях в очном и онлайн форматах;
- вовлечение иностранных студентов в процесс обучения и воспитательную деятельность.

2.5. Молодежная политика и воспитательная деятельность

2.5.1 Воспитательная деятельность

– продолжение традиций воспитательной работы кафедры, направленной на повышение уровня межличностного взаимодействия, толерантного отношения к социальным, культурным, конфессиональным и этническим различиям;

– совершенствование работы кураторов, увеличение количества мероприятий, организованных и проведенных кафедрой в соответствии с направлениями деятельности согласно Концепции воспитательной деятельности в ПГУ, Рабочей программе воспитания ПГУ и Рабочим программам воспитания по направлению подготовки «Лингвистика».

2.5.2 Профориентационная работа

– продолжение сотрудничества с организациями среднего общего и профессионального образования г. Пензы и Пензенской области, расширение форм взаимодействия путем разработки новых проектов и мероприятий;

– участие кафедры в профориентационных мероприятиях, проводимых университетом, таких как Дни открытых дверей, университетские субботы, профориентационные встречи со школьниками Пензы и области;

– продолжение работы в качестве экспертов и членов жюри мероприятий городского, областного и всероссийского уровня;

– осуществление профориентационной деятельности в СМИ и посредством Интернет-ресурсов.

2.5.3 Работа по трудоустройству выпускников

– установление долгосрочного сотрудничества с ведущими предприятиями и организациями региона с целью реализации целевого приема, обеспечения дальнейшего трудоустройства выпускников;

– регулярное участие в мероприятиях Регионального центра содействия трудоустройству и адаптации выпускников;

– расширение форм сотрудничества с предприятиями и организациями-работодателями (проведение мероприятий, экскурсий, мастер-классов, выполнение курсовых проектов и выпускных работ по тематике предприятий и организаций и т.д.).

2.6. Работа по совершенствованию материально-технической базы кафедры

– дальнейшее содействие совершенствованию материально-технической базы кафедры.

**3. Основные показатели развития кафедры
«Перевод и переводоведение» на 2024 – 2028 гг.**

№ п/п	Показатели/индикаторы, единицы измерения	2024 г.	2025 г.	2026 г.	2027 г.	2028 г.
1. Образование						
1.1.	Общий контингент обучающихся по очной форме, чел.	200	210	220	230	240
1.2.	Количество реализуемых ООП ВО, ед.	4	4	4	5	5
1.3.	Количество программ дополнительного образования, ед.	1	1	2	2	2
1.4.	Количество онлайн-курсов 1-й / 2-й категорий	1/2	1/2	1/2	1/3	1/4
1.5.	Численность лиц, обучающихся в магистратуре, чел.	25	28	30	33	35
1.6.	Доля выпускников, трудоустроившихся по специальности в течение трех лет после окончания университета, %	70	75	77	80	85
1.7.	Количество изданных учебников и учебно-методических пособий, всего, ед.	1	1	2	2	3
2. Наука и инновации						
2.1	Объем финансирования научных исследований и разработок, тыс. руб.	640	1200	1200	1200	1200
2.2	Объем НИР на 1 НПР, тыс. руб.	40	75	75	75	75
2.3	Количество грантов, контрактов, договоров, выполненных под руководством работников кафедры, ед.	1	1	2	2	3
2.4	Количество публикаций, изданных в российских рецензируемых и ведущих зарубежных научных журналах, всего, из них	5	7	8	8	9
	RSCI	0	1	1	1	1
	Scopus	1	2	2	2	2
	в российских научных журналах, включенных в перечень ВАК	4	4	5	5	6
2.5	Количество изданных монографий, ед.	-	-	1	-	1
2.6	Количество защит диссертаций кандидатских/докторских, ед.	0/0	0/0	1/0	0/0	0/1
3. Международная деятельность						
3.1.	Число иностранных студентов, чел.	2	2	3	4	5
3.2.	Количество международных конференций, симпозиумов, иных мероприятий, организованных факультетом/ кафедрой, ед.	0	0	1	1	1
3.3.	Количество реализуемых программ академической мобильности студентов и НПР с зарубежными университетами, ед.	0	0	1	1	1
4. Молодежная политика и воспитательная деятельность						
4.1.	Доля студентов факультета/кафедры, участвовавших в фестивалях и конкурсах регионального, всероссийского и международного уровней, %	10	15	20	22	25
4.2.	Доля студентов факультета/кафедры, принимающих участие в работе общественных студенческих объединений (студ. советы, студ. отряды, волонтерское движение, тьюторство), %	11	12	13	14	15
4.3	Доля студентов факультета/кафедры, принимающих участие в форумных и грантовых кампаниях на региональном и Всероссийском уровне, %	10	11	12	13	14
4.4	Количество проводимых культурно-массовых, общественно-значимых, спортивных, гражданско-патриотических, мероприятий с массовым привлечением обучающихся для формирования позитивной социокультурной среды региона, мероприятий по профилактике экстремизма и терроризма в молодежной среде	20	23	25	28	30

4.5.	Доля студентов факультета/кафедры, посещающих культурно-массовые мероприятия, %	65	67	70	72	75
4.6.	Доля выпускников, трудоустроившихся в течение календарного года, следующего за годом выпуска, в общей численности выпускников образовательной организации, обучавшихся по основным образовательным программам высшего образования (для магистратуры, ординатуры, ассистентуры – стажировки не применяется), %	85	87	90	92	95
5. Организационный, кадровый и финансовый менеджмент						
5.1.	Средний балл за страницу сайта факультета/кафедры в рейтинге сайтов структурных подразделений университета, балл	100	100	100	100	100
5.2.	Средний балл рейтинговой оценки деятельности ППС факультета/кафедры, балл	140	150	150	160	160
5.3.	Показатель кафедры в рейтинге структурных подразделений университета, место	55	55	50	50	45
5.4.	Доля штатного ППС, прошедшего повышение квалификации, профессиональную подготовку, стажировку в общей штатной численности ППС, приведенной к полной ставке, %	33%	33%	33%	33%	33%
5.5.	Средний возраст основного (штатного) ППС, лет	45	45	39	40	41
5.6.	Доля штатного ППС, имеющего ученую степень кандидата/доктора наук, в общей штатной численности ППС, приведенной к полной ставке, %	90/6	90/6	90/6	90/6	90/6

4. Ожидаемые результаты реализации программы развития кафедры «Перевод и переводоведение»

Программа развития кафедры на 2024-2028 гг. нацелена на следующие конкретные результаты:

- реализацию на высоком уровне основных профессиональных образовательных программ бакалавриата и магистратуры;
- публикацию статей в журналах, рецензируемых в международных базах цитирования Web of Science и Scopus, в журналах, включенных в перечень ведущих рецензируемых научных журналов ВАК, учебно-методических пособий;
- получение грантовой поддержки научных проектов и их реализацию;
- разработку онлайн-курсов и обеспечение образовательных программ учебно-методической литературой, разработанной преподавателями кафедры;
- реализацию программ дополнительного образования.

Доцент кафедры
«Перевод и переводоведение»


личная подпись

Л. Г. Ратушная

Принята на заседании кафедры
«Перевод и переводоведение»
(протокол от 11.03.2024 № 7)

Принята на Ученом совете
историко-филологического факультета
(протокол от 20.13.2024 № 7)

СОГЛАСОВАНО:

Первый проректор

подпись

Д.В. Артамонов

дата

Проректор по учебной работе

подпись

В.Б. Механов

дата

Проректор по научной работе и инновационной деятельности

подпись

С.М. Васин

дата

Проректор по международной деятельности

подпись

Г.В. Синцов

дата

Проректор по молодежной политике и воспитательной деятельности

подпись

Ю.В. Еременко

дата

Проректор по непрерывному образованию и трудоустройству

подпись

В.А. Симагин

дата

Начальник Управления стратегического развития и системы качества

подпись

В.А. Плоткин

дата

Директор ПИ им. В. Г. Белинского

подпись

О. П. Сурина

дата

Декан историко-филологического факультета

подпись

О. А. Сухова

дата